

**Raudteelased rakendused. Suruõhkpiduri  
vagunitevahelised ühendused**

Railway applications - Pneumatic half couplings

This document is a preview generated by EVS

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 15807:2011 sisaldab Euroopa standardi EN 15807:2011 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 28.02.2011 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 19.01.2011.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 15807:2011 consists of the English text of the European standard EN 15807:2011.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 28.02.2011 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 19.01.2011.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 45.040, 45.060.01

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Phone: 605 5050; E-mail: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

---

ICS 45.060.01; 45.040

English Version

## Railway applications - Pneumatic half couplings

Applications ferroviaires - Demi-accouplements

Bahnanwendungen - Bremskupplungen

This European Standard was approved by CEN on 3 December 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

# Contents

Page

Foreword.....	4
<b>1</b> <b>Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2</b> <b>Normative references</b> .....	<b>5</b>
<b>3</b> <b>Terms, definitions, symbols and abbreviations</b> .....	<b>5</b>
3.1 <b>Terms and definitions</b> .....	<b>5</b>
3.2 <b>Abbreviations</b> .....	<b>6</b>
<b>4</b> <b>Design and manufacture</b> .....	<b>7</b>
4.1 <b>Requirements</b> .....	<b>7</b>
4.1.1 <b>Brake pipe</b> .....	<b>7</b>
4.1.2 <b>Main reservoir pipe</b> .....	<b>7</b>
4.1.3 <b>Flexible hose</b> .....	<b>7</b>
4.1.4 <b>Ring-shaped elastomer joints</b> .....	<b>10</b>
4.1.5 <b>Coupling heads</b> .....	<b>11</b>
4.2 <b>Compressed air quality</b> .....	<b>18</b>
4.3 <b>Ambient temperature</b> .....	<b>19</b>
4.4 <b>Environmental corrosion conditions</b> .....	<b>19</b>
4.5 <b>Leakage</b> .....	<b>19</b>
4.6 <b>Mechanical strength of assembly</b> .....	<b>19</b>
4.7 <b>Vacuum withstand</b> .....	<b>19</b>
4.8 <b>External appearance</b> .....	<b>19</b>
4.9 <b>Fire behaviour</b> .....	<b>19</b>
<b>5</b> <b>Type test methods</b> .....	<b>20</b>
5.1 <b>Sampling for type test</b> .....	<b>20</b>
5.2 <b>Test requirements</b> .....	<b>20</b>
5.3 <b>Test procedure flexible hose</b> .....	<b>20</b>
5.3.1 <b>Nature and proportion of the tests and inspections</b> .....	<b>20</b>
5.3.2 <b>Preparation of the test pieces</b> .....	<b>22</b>
5.3.3 <b>Bend test</b> .....	<b>22</b>
5.3.4 <b>Pressure test</b> .....	<b>23</b>
5.3.5 <b>Bursting test</b> .....	<b>23</b>
5.3.6 <b>Adhesion of the reinforcement</b> .....	<b>24</b>
5.3.7 <b>Test of dynamic fatigue through repeated tensile loadings of the internal and external layers</b> .....	<b>25</b>
5.3.8 <b>Test for residual deformation through static tensile loading after ageing</b> .....	<b>25</b>
5.3.9 <b>Impact test</b> .....	<b>25</b>
5.3.10 <b>Test for Resistance to ozone cracking of the external layer under static conditions</b> .....	<b>27</b>
5.3.11 <b>Deflection at low temperature</b> .....	<b>27</b>
5.3.12 <b>Test for fitting of connections on hoses</b> .....	<b>29</b>
5.3.13 <b>Uncoupling test</b> .....	<b>31</b>
5.3.14 <b>Flare test</b> .....	<b>31</b>
5.3.15 <b>Hardness test</b> .....	<b>32</b>
5.4 <b>Test procedure ring-shaped elastomer joints</b> .....	<b>32</b>
5.4.1 <b>Nature and proportion of the tests and inspections</b> .....	<b>32</b>
5.4.2 <b>Preparation of the test pieces</b> .....	<b>34</b>
5.4.3 <b>Hardness test</b> .....	<b>34</b>
5.4.4 <b>Tensile strength test</b> .....	<b>34</b>
5.4.5 <b>Deformation tests</b> .....	<b>34</b>
5.4.6 <b>Water tightness test</b> .....	<b>36</b>
5.5 <b>Test procedure pneumatic half coupling</b> .....	<b>36</b>

5.5.1	Principle.....	36
5.5.2	Check of physical and geometrical characteristics.....	37
5.5.3	Hydraulic test of the assembly at given pressure .....	37
5.5.4	Leakage .....	37
5.5.5	Corrosion test.....	39
5.5.6	Pull test.....	39
5.6	Documentation .....	40
6	Individual inspection.....	40
7	In-Service assessment.....	41
8	Designation .....	41
9	Identification and marking.....	41
<b>Annex A (informative) Vacuum withstand .....</b>		<b>42</b>
<b>Annex B (informative) MRP pneumatic half coupling for emergency coupling hoses.....</b>		<b>43</b>
B.1	General .....	43
B.2	Coupling head.....	43
B.3	Identification .....	43
<b>Annex C (informative) In-service trial .....</b>		<b>45</b>
C.1	General .....	45
C.2	Test set-up and sampling .....	45
C.3	Procedure.....	45
C.4	Pass/fail criteria.....	45
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC.....</b>		<b>46</b>
<b>Bibliography.....</b>		<b>50</b>

## Foreword

This document (EN 15807:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2011 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2011.

This document has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard applies to pneumatic half couplings designed to couple either the brake pipes or main reservoir pipes of railway vehicles, without taking the type of vehicles and track-gauge into consideration.

This European Standard gives the requirements for the design, dimensions, testing and quality assurance of pneumatic half couplings.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 14478:2005, *Railway applications — Braking — Generic vocabulary*

EN 50125-1:1999, *Railway applications — Environmental conditions for equipment — Part 1: Equipment on board rolling stock*

EN ISO 8033:2006, *Rubber and plastics hoses — Determination of adhesion between components (ISO 8033:2006)*

EN ISO 9227, *Corrosion tests in artificial atmospheres — Salt spray tests (ISO 9227:2006)*

ISO 37:2005, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of tensile stress-strain properties*

ISO 48:2007, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of hardness (hardness between 10 IRHD and 100 IRHD)*

ISO 188, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Accelerated ageing and heat resistance tests*

ISO 815, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of compression set at ambient, elevated or low temperatures*

ISO 1431-1, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Resistance to ozone cracking — Part 1: Static and dynamic strain testing*

ISO 1431-3, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Resistance to ozone cracking — Part 3: Reference and alternative methods for determining the ozone concentration in laboratory test chambers*

ISO 2285, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of tension set under constant elongation, and of tension set, elongation and creep under constant tensile load*

ISO 8573-1:2010, *Compressed air — Part 1: Contaminants and purity classes*

ISO 23529:2004, *Rubber — General procedures for preparing and conditioning test pieces for physical test methods*

## 3 Terms, definitions, symbols and abbreviations

### 3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 14478:2005 and the following apply.